



PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF GOVERNMENT

**KUVENDI I KOSOVËS**  
**СКУПШТИНА КОСОВА**  
**ASSEMBLY OF KOSOVO**

---

**Zakon Br.2004/42**

**O NAUČNO-ISTRAŽIVAČKOM DELATNOŠČU**

Skupština Kosova,

U skladu sa Uredbom UNMIK-a br. 2001/9 od 15 Maja 2001 o Ustavnom Okviru o Privremenom Samoupravljanju na Kosovu, Poglavljem 5.1 (e), 9.1, 26 (a)

Sa namerom:

- da naučno-istraživački delatnost unapredjuje sa neprekidnom istraživanjem u raznim naučnim delatnostima;
- da se radi za unapredjenje celokupnih materijalnih dobara i u poboljšanju njihovog kvaliteta, u skladu sa razvijanjem novih procesa;
- da se stvaraju uslovi i dotična pravila u raznim naučnim granama;
- rezultati naučnih istraživanja da su prihvatljivi za nosioce nove tehnologije i da oni budu na čelu da bi uticali na društveni i ekonomski razvoj Kosova;
- naučno-istraživački rad da funkcioniра i da se razvija po opštim evropskim i međunarodnim standardima.

Usvaja :

**ZAKON O NAUČNO-ISTRAŽIVAČKOM DELATNOŠČU**

POGLAVLJE I  
OPŠTE ODREDBE

Svrha  
Član 1

Ovom zakonom se regulišu: osnivanje, delatnost, organizovanje, upravljanje i ukidanje (razrešenje) pravnih i javnih i privatna lica u naučno-istraživačku delatnost; prava i zadaci naučno-istraživačkih radnika u ovaj delatnost; pozicija Nacionalnog Naučnog Saveta; odobravanje i sprovođenje Nacionalnog Naučno-istraživačkog Programa; osnovi za finansiranje naučno-istraživačke delatnosti kao i ostala pitanja vezana sa naučno-istraživačku delatnost na Kosovu.

Član 2

2.1.Naučno-istraživačka delatnost je delatnost od posebnog javnog i državnog interesa.

2.2.Naučno-istraživačka delatnost predstavlja sistematski stvaralački rad, koja se preuzme sa namerom da se traže i razvijaju nova znanja i da iste se koriste i sprovede u praksi.

2.3.Naučno-istraživački rad obuhvata posebno naučno istraživanje, razvijanje, istraživanje, objavljivanje njihovih rezultata, osposobljavanje kadrova za naučno istraživanje i razvijanje kao i održavanje i stvorenje naučno-istraživačke infrastrukture koja pomogne za ekonomski prosperitet zemlje.

### Član 3

3.1. Naučno istraživanje obuhvataju fundamentalna, aplikativna i razvojna istraživanja.

3.2. Fundamentalna istraživanja obuhvataju podubljene teoretske istraživanje, eksperimentalne ili kombinovane, koja se preduzmu radi postizanja novih znanja ili radi istraživanja novih polja istraživanja, sa namerom de se objasne pojave fizičkih modula sa dugotrajnim interesima za njihovo sprovođenje.

3.3.Aplikativna istraživanja predstavljaju stvaralački rad oslonjenu na rezultatima fundamentalnih istraživanja koja se preduzmu radi razrešivanja određenih praktičkih pitanja.

3.4. Razvojna istraživanja obuhvataju stvaralački rad naslonjenu na osnovu istraživačkih rezultata i na aplikativne rezultate koji se preduzmu sa namerom da se sprovede novi procesi ili radi usavršavanja postojećih.

### Član 4

Osposobljavanje kadra za naučno-istraživački rad je vezana sa obuhvatanjem tehnologije i tehniku naučno-istraživačkog rada postdiplomskih studenata, radi pripreme i odbranu magistraturskih i doktoraturskih teza, radi daljeg naučnog usavršavanja unutar zemlje i u svetu.

### Član 5

Naučno-istraživačka infrastruktura obuhvata posebno: objekti, potrebnu opremu i službu za naučno-istraživačku delatnost ( naučno-istraživačke laboratorij, naučne biblioteke, naučne informativne službe, naučno izdavanje itd.).

### Član 6

Naučno-istraživačko delatnost se oslanja na principe:

- (a) slobodu naučnog istraživanja i stvaralaštva;
- (b) javnog rada;
- (c) odbranu prava intelektualne svojine;
- (d) konkurenciju programa i naučnih projekta;
- (e) nepovredivost ljudskog osiguranja i sposobnosti i njihovog dostojanstva;
- (f) etike i odgovornosti naučnog radnika i istraživača za posledice njihovog rada;
- (g) pažnja o odbranu čovekove okoline;
- (h) povezanost naučnih istraživanja i visokog školovanja;
- (i) obuhvatanju u medjunarodnu naučnu delatnost.

## Član 7

Za obezbedjenje neophodnih uslova i sredstava, izdvajaju se do 0,7 % Kosovskog Budžeta. Ova sredstva koriste se za financiranje za:

- (a) redovnu naučno-istraživačku delatnost;
- (b) razvijanje i širenje naučnih rezultata;
- (c) porast u obimu i kvalitetu naučno-istraživačke delatnosti;
- (d) objavljivanje naučnih dostignuća;
- (e) sprovođenje rezultata naučnih istraživanja;
- (f) pomaganje i poticanje naučno-istraživačkih radnika da se bave naučno-istraživačkim radom.

## Član 8

Naučno-istraživačkom delatnošću se bave javno pravno lice i privatno lice naučno-istraživačkih grana kao ostalo pravno lice kojima je poznato dotični status u skladu sa ovom zakonom.

## Član 9

Naučno-istraživačkom radu se bave naučni radnici i istraživači koji imaju dotične naučne i istraživačke titule kao i ostalo lice u skladu sa uslovima koji su određeni sa propisima ovog zakona.

## Član 10

Sredstva za realizaciju Nacionalnog Naučno-istraživačkog Programa se određuju sa Kosovskim Budžetom.

## POGLAVLJE II

### JAVNO PRAVNA LICA NAUČNO-ISTRAŽIVAČI

#### 1. Obavljanje naučno-istraživačkom delatnošću

##### Član 11

11.1. Naučno-istraživačkom delatnošću se bave naučne institucije u svojstvu javno pravnih lica naučno istraživači.

11.2. Javno pravno lice naučno istraživači su:

- (a) Akademija Nauka i Umetnosti Kosova;
- (b) Naučno-istraživačke institucije, Albanološki institut i Institut za Istoriju.;
- (c) Univerzitet.

11.3. Ostalo pravno lice mogu se baviti naučno-istraživačkom delatnošću ako ispunjavaju određene uslove sa ovom zakonom i ako uzimaju licencu od Ministarstva za Obrazovanje, Nauku i Tehnologiju Kosova.

## 2. Osnivanje naučno-istraživačke institucije

### Član 12

Naučno-istraživačke institucije se osnivaju kao javne naučne institucije i kao privatne naučne institucije.

### Član 13

Naučno-istraživačke institucije su nezavisne naučne javne institucije dok one koje se formiraju u okviru institucije za visoko školovanje su naučno-istraživačke institucije u sastav ovih institucija.

### Član 14

Pored radova koja su određena sa članom 19 ovog zakona, sa namerom boljeg saradivanja između naučno-istraživačkim institucijama i institucijama visokog školovanja, radi povezanosti naučno-istraživačkog rada sa radom visokog školstva, razvijanje jednog dela praktičkih radova može se poverovati naučno-istraživačkim institucijama.

### Član 15

Instituciju mogu osnivati pravno lice i fizičko lice na osnovu određenih uslova člana 21 ovog zakona.

### Član 16

Radi obavljanja javnih usluga u naučno-istraživačkom delatnošću Ministarstvo za obrazovanje, nauku i tehnologiju osniva javne naučne institucije.

### Član 17

17.1. Javna naučna institucija se osniva u skladu sa zakonom.

17.2. Privatna institucija se osniva na osnovu odluke osnivača, u skladu sa zakonom.

### Član 18

Fakulteti, koji su u okviru univerziteta, mogu osnivati, u njihov sastav, institucije ili ostale naučne-istraživačke jedinice.

## Član 19

Naučno-istraživačke institucije:

- (a) bave se naučno-istraživačkom delatnošću;
- (b) staraju se za podizanje nove naučno-istraživačke generacije;
- (c) razvijaju se međusobnu saradnju sa zajedničkom interesom za unapredjenje naučno-istraživačkog rada i za osposobljavanje naučnog kadra;
- (d) organiziraju i unapređuju delatnost u oblast dokumentacije i informisanje;
- (e) saradjuju sa naučno-istraživačkim institucijama u zemlji i u inostranstvu.

## Član 20

Nacionalni Naučni Savet, na osnovu člana 54 ovog zakona, daje mišljenje za potrebu osnivanja javne i privatne institucije.

## Član 21

21.1. Naučno-istraživačka institucija može da se bavi naučno-istraživačkom delatnošću ako ispunjava ove uslove:

- (a) ako ima dugoročni plan za naučno-istraživačku delatnost;
- (b) ako ima najmanje 5 naučnih radnika i istraživača na stalnom radnom mestu od kojih najmanje dvojica da imaju naučnih titula;
- (c) da osiguravaju prostor i opremu;
- (d) da imaju naučno-informativnu dokumentaciju;
- (e) da ispunjavaju i ostale uslove određene po zakonu.

21.2. Na osnovu informacije Ministarstva u vezi sa uslovima stava 1 ovog člana Nacionalni Naučni Savet daje mišljenje za popunjavanju standarda za organizovanju i razvijanju naučno-istraživačkog delovanja.

21.3. Nacionalni Naučni Savet je obavezan da mišljenje od stava 2 ovog člana daje Ministarstvu za obrazovanje, nauku i tehnologiju u roku od dva meseca od uručivanja informacije.

## Član 22

22.1. U vanrednim okolnostima okupacije, u neposrednim opasnostima od rata ili u ratnom stanju, rad naučnih institucija može se razvijati i na ostalim okolnostima od stava 1, člana 21 ovog zakona.

22.2. Ministarstvo određuje detaljne uslove od stava 1. ovog člana.

## Član 23

23.1. Naučnim institucijama koja ispunjavaju uslove od stava 1 i člana 21 ovog zakona, Ministarstvo mu daje odobrenje za početak i nastavak delatnosti i upisuje ih u registar naučno-istraživačkih institucija.

23.2. Proceduru upisa u registar određuje Ministarstvo.

## Član 24

Privatne institucije koje su dobile odobrenje za početak delatnosti treba da obavezno dodaju svom imenu i znak «sa javnom pravom».

## Član 25

Naučne javne institucije i privatne institucije mogu početi delatnost od trenutka svog upisa.

## 3. Organiziranje i vladanje

### Član 26

26.1. Unutrašnja organizacija institucije u skladu sa zakonom određuje se sa statutom.

26.2. Mere za upravljanje i administriranje naučno-istraživačke institucije određuju se statutom koji se odobrava od upravnog saveta, sa unapred saglasavanjem Ministarstva.

26.3 Statut koji se uručuje Ministarstvu u skladu sa propisima ovog zakona, odobrava se ako ispunjava uslove određene ovom Zakonom. Odbijanje Ministarstva za odobrenje jednog statuta radi modifikovanja može se usprotiviti preko žalbe koja se uručuje Vladi

### Član 27

Upravni organi institucije jesu:

- (a) upravni odbor
- (b) direktor

### Upravni Odbor

#### Član 28

28.1. Upravni odbor je kolegijalni organ upravljanja institucije. Odbor sačinjavaju rukovodioci posebnih jedinica institucije i time rukovodi direktor instituta.

28.2. Broj članova, sastav i kompetencije upravnog odbora najbliže se određuju statutom javne institucije.

28.3. Izdaje statut i ostale akte za organizovanje rada i stvorenje uslova za razvijanje naučno-istraživačke delatnosti.

Naučni Savet  
Član 29

29.1. Naučni Savet je profesionalni organ institucije:

- (a) razmatra i odlučuje za naučna profesionalna pitanja;
- (b) predlaže kandidate za direktora institucije;
- (c) razvija izbornu proceduru naučnih titula i istraživačkih;
- (d) izvrši i ostale poslove u skladu sa statutom institucije i sa odlukom o osnivanju.

29.2. Broj članova, sastav i kompetencije naučnog odbora određuju se statutom;

29.3. Kao članovi naučnog odbora mogu se izabrati i naučni radnici koji nisu zaposleni u instituciji ali su angažovani na realizaciji naučnih projekata. Način njenih izbora određuje se statutom.

29.4. Sa statutom institucije može se odrediti ko može da se bavi dužnostom predsednika naučnog odbora institucije.

Direktor  
Član 30

30.1. Direktor je individualni upravni organ institucije.

30.2. Direktor institucije može se imenovati lica koja ispunjava uslove za najmanje kao viši naučni saradnik.

30.3. Direktor javne institucije imenjuje se na osnovu javnog konkursa koga objavljuje Ministarstvo za Obrazovanje, Nauku i Tehnologiju.

30.4. Naučni Savet u sporazumu sa Ministarstvom imenjuje naučno-profesionalnu komisiju za sprovođenje procedure za imenovanje direktora. Komisija ima zadatak da konstatuje koji od kandidata, koji su konkurisali, ispunjavaju opšte i posebne uslove u skladu sa zakonom i statutom institucije.

30.5. Komisija je sastavljena od najmanje pet članova, od kojih tri članova se imenjuju iz redova naučnih radnika institucije dok dva članova imenuje ih Ministarstvo.

30.6. Komisija, nakon razmatranja dokumentacije kandidata, predstavlja pred Naučnog Saveta institucije naučnu i profesionalnu procenu za svakog predstavljenog kandidata i daje svoj predlog koji od njih najbolje ispunjava uslove da bi bio izabran za direktor institucije.

30.7. Na osnovu ove procene Naučni Savet institucije predlaže Ministarstvu za Obrazovanje, Nauku i Tehnologiju kandidate za direktor institucije.

30.8. Direktora institucije imenjuje i razreši ga Ministarstvo za Obrazovanje, Nauku i Tehnologiju na osnovu predloga upravnog odbora institucije.

30.9. Direktora institucije koji radi u okviru Institucije visokog školstva, po uslovima i određenoj proceduri po statutu imenjuje i razreši ga osnivač.

30.10. Mandat direktora se određuje u skladu sa Zakonom o Civilnoj Službi.

## Član 31

31.1. Direktor ga upravlja i predstavlja instituciju i odgovoran je za zakonitost i delatnost institucije.

31.2. Direktor rukovodi Naučnim Savetom ako je tako predviđeno sa statutom institucije.

31.3. Osim radnje iz stava 1 i 2 ovog člana direktor posebno:

- (a) organizira rad i delatnost institucije;
- (b) izdaje akt o sistematizaciju radnih mesta sa predlogom Naučnog Saveta;
- (c) potpisuje ugovore rada sa radnicima institucije;
- (d) izvrši i ostale radnje određene sa zakonom i sa statutom institucije.

## Član 32

32.1. Direktor za svoj rad odgovara Upravnom Odboru i Ministarstvu za Obrazovanje, Nauku i Tehnologiju u skladu sa propisima ovog zakona i sa propisima Statuta Instituta.

32.2. Direktor, najmanje jednom godišnje, predstavlja pred Upravnog Odbora institucije izveštaj za svoj rad i delatnost institucije.

## Član 33

Propisi ovog zakona za upravljanje javne institucije sprovode se i na upravljanju privatne institucije osim propisa za način izbora, sastava i mandat upravnih organa i rukovodstva.

## Član 34

Ministarstvo imenuje trećinu članova Upravnog Odbora javne Institucije.

### 4. Izgubljenje dotičnog statusa naučno-istraživačke institucije ili druge pravne lice

## Član 35

35.1. Ako Ministarstvo konstatira da Institucija ili drugo pravno lice ne ispunjava uslove po članu 21 ovog zakona ima da počne i da sprovodi proceduru za brisanje iz registra, znači za izgubljenje dotičnog statusa naučno-istraživačke institucije, ili druge pravne lice.

35.2. U proceduri brisanja sa registra sprovodi se istana određeni način propisi kao za registraciju na dotičnom registru.

35.3. Protiv rešenja za brisanje sa registra, žalba se uručuje Vladi.

35.4 Za rešenje o brisanju sa registra, Ministarstvo obaveštava osnivač i ostale organe za sprovođenje dotičnih procedura.

## POGLAVLJE III NAUČNI RADNICI I ISTRAŽIVAČI

### Član 36

36.1. U naučnim institucijama, po ovom članu, naučno istraživačkim radom se bave naučni radnici sa naučnim titulama, po propisima ovog zakona.

36.2. Sa naučno-istraživačkim radom, pored naučnim radnicima se bave i istraživači koji po propisima ovog zakona ispunjavaju uslove da bi bili odabrani za istraživačke titule.

36.3. Osim naučno-istraživačkim radnicima i istraživačima, sa naučno-istraživačkim radom u univerzitetu i u Naučnoj Akademiji i u Akademiji Umetnosti Kosova, po propisima posebnog zakona, bave se i odabrani nastavnici sa naučno-nastavnim titulama.

### 1. Naučne i istraživačke titule

#### Član 37

37.1. Naučne titule su: naučni saradnik, visoki naučni saradnik i naučni savetnik.

37.2. Istraživačke titule su: istraživač i nezavisni istraživač.

37.3. Titula naučni saradnik je jednakovredna sa naučno-nastavnom titulom asistent profesor; titula visoki naučni saradnik je jednakovredna sa naučno-nastavnom titulom asocirani profesor; titula naučni savetnik je jednakovredna sa naučno-nastavnom titulom redovan profesor.

37.4. Titula istraživač je jednakovredna sa titulom novi sistent; titula nezavisni istraživač je jednakovredna sa titulom asistenta.

### 2. Izbor za naučne i istraživačke titule

#### Član 38

38.1. Naučni saradnik, sa mandatom od pet godina, može se izabrati lica koja ima zvanje doktora nauke, koja je izdavala najmanje jednu naučnu knjigu kao i da ima naučne radove po naučnim listovima i na ostalim javnim publikacijama unutar zemlje i u svetu.

38.2. Visoki naučni saradnik, sa mandatom od pet godina se odabere lica koja je stekla naučni stepen doktora nauke, koja je izdavala najmanje dve naučne knjige, jednu od njih po poslednjem izboru, koja je publikovala značajne naučne radove po listovima i poznatim publikacijama unutar zemlje i u svetu i koja ima i ostale nove naučne radove, publikovane nakon što je dobio prethodnu titulu.

38.3. Naučni savetnik se odabere lica koja je dobila naučnu titulu doktora nauke, koja je izdavala najmanje tri naučne knjige, jednu od njih posle zadnjeg izbora, koja ima jedan veliki broj naučnih radova po listovima i ostalim poznatim publikacijama unutar zemlje i u inostranstvu, koja je uticala mnogo na razvijanje naučna misao u dotičnom delu i koja je uspešno učestvovala na organizovanje naučne delatnosti kao i da ima nove radove publikovane nakon dobijanja prethodne titule.

38.4. Titula naučnog savetnika je stalna.

## Član 39

39.1. Istraživač, sa mandatom od tri godine, odabere se lica sa osnovnim dotičnim studijama sa prosečnom ocenom iznad osam i koja je registrovala postdiplomske naučne studije ili visoke umetničke univerzitetske studije, koja nije starija od 27 godina i koja je publikovala profesionalne ili naučne radove.

39.2. Nazavisni istraživač, sa mandatom od tri godine, odabere se lica sa akademskom nivoom magistar nauke i koja ima publikovane radove u naučnim listovima.

39.3. Istraživači iz stava 1 ovog člana mogu se izabrati u istoj titulu još jedan put.

## Član 40

40.1. Naučni radnici i istraživači se odabiraju samo na tekućim naučnom titulom ili istraživač bez prekoračenja naučno istraživačke titule.

40.2. Izuzetak iz stava 1 ovog člana, prekoračenje naučne istraživačke titule, može biti u vanrednim slučajevima i za naučne vanredne rezultate.

40.3. Sa statutom institucije treba određivati koje naučne rezultate se razmatraju kao vanredne, kao i procedura izbora u ovim slučajevima.

## Član 41

Izbor naučnih radnika i istraživača bude na osnovu javnog konkursa.

## Član 42

42.1. Mišljenje da kandidat ispunjava uslove za odabranje za naučnu titulu ili titulu istraživača daje recenzentna komisija imenovana od Naučnog Saveta institucije koja sprovodi konkursnu proceduru.

42.2. Recenzentna profesionalna komisija od stava 1 ovog člana se sastavlja najmanje od tri člana, dva od kojih treba biti od uže profesionalne delatnosti i ne mogu biti nižim titulama od onoga za koju pišu recenziju.

## Član 43

43.1. Referat recenzentne komisije sadrži: biografske i bibliografske dokaze kandidata, procenu njihovih naučnih radova kao i predlog za izbor.

43.2. Referat od stava 1 ovog člana daje se na javnu raspravu po određenom načinu sa aktom institucije, najmanje trideset dana pre donošenja odluke.

#### Član 44

44.1. Naučni Savet institucije koja sprovodi proceduru na osnovu mišljenja recenzentne komisije donosi odluku za izbor predloženog na dotičnom naučnom titulom ili istraživačkom titulom.

44.2. Izborna procedura po konkursu treba da bude završena u roku od šest meseci.

#### Član 45

Sa statutom institucije i u skladu sa propisima ovog zakona se određuje izborna procedura naučnih radnika i istraživača.

#### Član 46

46.1. Naučne radove se tretiraju samo one radove koje su izdavane u naučnim listovima i publikacijama koja ispunjavaju međunarodne naučne kriterije i koja su registrovana na međunarodnim indeksima.

46.2. Ministarstvo, na osnovu predloga dotičnog Naučnog Saveta, određuje sa posebnim propisima osnove procena i registraciju listova i publikacije koja ispunjavaju međunarodne naučne kriterije.

### 3. Održavanje registra naučnih radnika i istraživača

#### Član 47

47.1. Registar naučnih radnika i istraživača vodi Ministarstvo za Obrazovanje, Nauku i Tehnologiju.

47.2. U registar, po stavu 1 ovog člana, osim naučnih radnika i istraživača registriraju se i izabrana lica sa naučno-nastavnim titulama, koja učestvuju na realizaciji naučno-istraživačkim projektima i ostalim projektima.

47.3. Ministarstvo, na osnovu stava 1 ovog člana određuje sadržinu, oblik i način registra kao i proceduru registrovanja i brisanja sa registra.

### 4. Osnivanje i ukidanje radnog odnosa

#### Član 48

Naučni radnici i istraživači osnivaju se ugovor rada sa institucijom ili sa drugom pravnom licem naučno-istraživačkom, u skladu sa Zakonom o Civilnoj Službi.

## Član 49

Ugovor rada između radnika i institucije ili drugom pravnom licom naučno istraživačkom se razreši:

- (a) ako naučni radnik ili istraživač izgubi status naučnog radnika zato što se ne odabere na predviđenu titulu;
- (b) ako se na osnovu javnog konkursa odabere se neka druga lica;
- (c) na zahtev naučnog radnika ili istraživača;
- (d) ako se radnik povredi teško radne zadatke ili sa njihovom ponašanjem degradira autoritet institucije;
- (e) u određenim slučajevima sa zakonom.

## 5. Naučno-istraživačko osposobljavanje i perfeksioniranje Član 50

50.1. Sa ciljem da se mladi spremaju i osposobe i da se obuhvataju na naučno-istraživačkom radu u intsituciji mogu se primiti i praktikanti.

50.2. Kao praktikant se može primiti lica sa osnovnim dotičnim studijama, sa prosečnom ocenom iznad osam i da nema više od 27 godina starosti.

50.3. Praktikant se odabere na mandat od tri godine.

50.4. Sa statutom institucije određuju se uslovi za odabranje praktikanta stažista.

50.5. Ministrastvo će odrediti posebna pravila za naučno osposobljavanje i perfeksioniranje praktikanta stažista, studentima na postdiplomskim studijama i njihovo uključivanje u naučno- istraživačkim radovima (davanje stipendije, način njihovog zapošlenja, radu sa magistrima i doktorima za vreme spremanja njihove magistrature i doktorature, koji su angažovani u naučnim projektima, itd.).

## POGLAVLJE IV

### NACIONALNI NAUČNO-ISTRAŽIVAČKI PROGRAM

## Član 51

Sa Nacionalnim Naučno-istraživačkim Programom se određuju:

- (a) naučne delatnosti koja treba da se razvijaju na poseban način;
- (b) naučne delatnosti koja treba se razvijati na sistematski način, zbog zaostalosti u razvijanju;
- (c) prednosti u naučno-istraživačkom delatnošću;
- (d) prednosti investiranja javnih lica naučno-istraživači;

- (e) program učestvovanja u međunarodnim naučno-istraživačkim projektima;
- (f) program kupljenja i korišćenja opreme;
- (g) program sistematskog obrazovanja naučnih radnika i istraživača;
- (h) program razvijanja naučnog informisanja i publikovanje postignutih rezultata naučno-istraživačkog rada;
- (i) potrebna sredstva za realizovanje Nacionalnog Naučno-istraživačkog Programa.

## Član 52

52.1. Nacionalni Naučno-istraživački Program, koji se osniva na profesionalnu i naučnu procenu stanja naučnih istraživanja na Kosovu, na potrebe i realne mogućnosti za njegovu realizaciju, odobrava ga Skupština Kosova, na osnovu predloga Vlade Kosova.

52.2. Nacionalni Naučno-istraživački Program se odobrava na period od pet godina, dok se može dopuniti i menjati sa istom procedurom.

52.3. Vlada Kosova, na svake dve godine predstavlja Skupštini Kosova izveštaj za sprovođenje Nacionalnog Naučno-istraživačkog Programa kao i za opšte stanje naučno-istraživačke delatnosti na Kosovu.

52.4. Sredstvo za realizaciju Nacionalnog Naučno-istraživačkog Programa po predlogu vlade određuje ih Skupština Kosova.

## POGLAVLJE V

### NACIONALNI NAUČNI SAVET

## Član 53

Nacionalni Naučni Savet osniva se sa namerom da bi se starao za razvijanje naučno-istraživačke delatnosti na Kosovu.

## Član 54

Nacionalni Naučni Savet:

- (a) predstavlja Vladi Kosova predlog Nacionalnog Naučno-istraživačkog Programa;
- (b) proceni sa aspekta uporedjivanja stanja naučno-istraživačke delatnosti poziciju i razvijenost na nacionalnom i internacionalnom nivou;
- (c) daje mišljenje za potrebu osnivanja naučno-istraživačke institucije;
- (d) predlaže i inicira preduzimanje mera za unapredjenje naučno-istraživačke delatnosti;
- (e) razmatra i daje mišljenje za ostala važna pitanja za celokupno razvijanje Kosova, prema zahtevu Skupštine Kosova.

## Član 55

55.1. Nacionalni Naučni Savet ima 15 članova.

55.2. Predsednik Nacionalnog Saveta je predsednik Naučne Akademije i Umetnosti Kosova.

55.3. Ostali članovi Nacionalnog Naučnog Saveta imenuje ih Skupština Kosova na predlog Vlade Kosova sa mandatom od 4 godina.

## Član 56

56.1. Naučne institucije Kosova predlažu Ministarstvu za Obrazovanje, Nauku i Tehnologiju članove Nacionalnog Naučnog Saveta.

56.2. Institucije koje daju predloge za članove Nacionalnog Naučnog Saveta treba prezentirati opštu naučnu i profesionalnu delatnost za svakog predloženog kandidata.

56.3. Ministarstvo sastavlja listu kandidata za članove Nacionalno Naučnog Saveta imajući u vidu učestvovanje sve naučne delatnosti kao i naučni i profesionalni ugled za svakog predloženog kandidata.

56.4. Ministarstvo može da mu predlaže Vladi Kosova i neki drugi kandidat koga nisu predlagali naučne isntitucije Kosova u skladu sa stavom 1 i 3 ovog člana.

## Član 57

57.1. Član Nacionalnog Naučnog Saveta može biti razrešen pre skadiranja mandata u ovim slučajevima:

- (a) ličnom zahtevom člana;
- (b) ako ne ispunjava članske zadatke;
- (c) ako izgubi sposobnost izvršenja zadataka;
- (d) ako njegovom ponašanjem ugrožava dostojanstvo funkcije kojom se bavi.

57.2. Zahtev za razrešenje člana može predstavljati predsednik ili najmanje pet članova Saveta.

57.3. Nakon uzimanja zahteva od stava 2 ovog člana, Savet formira komisiju iz svojih redova i na osnovu izveštaja ove komisije, Skupština Kosova donosiće odluku za razrešenje člana Saveta.

## Naučni Savet Član 58

58.1. Ministarstvo za Obrazovanje, Nauku i Tehnologiju formira Naučni Savet i odbore za dotične naučne grane, sa namerom da se sprovodi Nacionalni Naučno-istraživački Program.

- (a) Naučni savet proceni uspeh sprovođenja naučno-istraživačkog projekta;
- (b) orientira razvijanje naučne delatnosti u skladu sa određenim orijentacijama Nacionalnog Naučno-istraživačkog Programa;

- (c) pomogne na sastavljanju godišnjeg finansiskog plana;
- (d) predlaže raspodelu sredstava za naučno-istraživačku delatnost iz državnog budžeta.

58.2. Članovi Naučnog Saveta imenuje ih Ministarstvo iz redova poznatih naučnih radnika, imajući u vidu dotično dostupljenost naučnih grana.

#### Član 59

59.1. Ministarstvo formira savete naučnih grana (humanitarne nauke, prirodne nauke, medicinske nauke itd.). članovi koji se imenuju sa mandatom od četiri godine.

59.2. Saveti naučnih grana:

- (a) čine profesionalne predloge projekata;
- (b) predlažu raspodelu sredstava za projekte;
- (c) daju mišljenje za ispunjavanju minimalnih naučnih kriterija na izbornu proceduru naučnih radnika.

59.3. Naučne grane određuje ih Ministar na osnovu predloga Naučnog Saveta Ministarstva.

#### Član 60

60.1. Za dotične projekte Ministarstvo objavljuje konkurs.

60.2. Projekti mogu predstavljati kao:

- (a) naučno-istraživački projekti;
- (b) projekti razvijanja;
- (c) projekti razvijanja infrastrukture.

#### Član 61

61.1. Projektive ih predstavljaju naučne institucije prema stavu 2 člana 11 ovog zakona ili naučni radnici, imajući saglasnost i institucije gde će se realizovati.

61.2. Realizatori projekta mogu da budu i lica koja nisu zaposlena u naučnoj instituciji koja realizira projekt.

## Član 62

Opšti kriteri za prijem i procenu projekta jesu:

- (a) važnost projekta za razvijanje Kosova,
- (b) naučna vrednost i međunarodne razmere projekta,
- (c) naučne dostignuče poznate na međunarodnom nivou nosilaca projekta,
- (d) nacionalitet organizovanja i realizovanja projekta,
- (e) ekološki pristupačnost projekta.

## Član 63

63.1. Na osnovu procene projekta, Ministarstvo donosi odluku za prijem projekta i određuje nosilac odgovornosti za projekt.

63.2. Odluka Ministarstva za odobrenje projekta je konačna.

## Član 64

64.1. Odgovorni rukovodilac naučno-istraživačkog projekta može biti lica:

- (a) koji je doktor nauke,
- (b) koji ima publikovane naučne radove koja dokažu njegove sposobnosti za realizaciju projekta,

64.2. Odgovorni rukovodioci ostalih projekta iz člana 58 stav 1,2 tačka a,b,c, d ovog zakona mogu biti i stručnjaci koji ne ispunjavaju uslove po stavu 1, tačka (a) i (b) ovog člana, ali koji ne rade na istraživačkim i razvojnim poslovima, koji imaju registrovano patente i inovacije ili koji imaju dovoljno iskustvo na korišćenju postojeće infrastrukture ili na instalaciju nove infrastrukture.

## Član 65

65.1. Za realizaciju projekta, Ministarstvo sklopi ugovor sa odgovornom rukovodiocem projekta kao i sa naučno-istraživačkom institucijom gde radi rukovodilac projekta.

65.2. Sadržajne elemente ugovora odrediće Ministarstvo.

## POGLAVLJE VII

### FINANSIRANJE

#### Član 66

Sredstva za izvršenje naučno-istraživačke delatnosti institucija osiguravaju se :

- (a) iz Budžeta Kosova namenjena za rad institucija i za naučno-istraživačku delatnost;
- (b) iz fondova, fondacije i donacije;
- (c) iz sredstva koja ih realizira naučno-istraživačka institucija;
- (d) iz ostalih zakonskih izvora.

#### Član 67

Sredstva iz člana 66, tačka a,b,i c ovog zakona, koriste se:

- (a) za realizaciju naučno-istraživačkih projekta, razvojnih projekata i izgradnju infrastrukture;
- (b) za plate i kompenzacije za naučne radnike, istraživače, rukovodeću osoblju, profesionalnom personelu, tehničkom i pomoćnom personelu institucije;
- (c) za održavanje opreme i očuvanje naučno-istraživačkog materijala;
- (d) iz ostalih zakonskih izvora;
- (e) za troškove za stipendije, za profesionalno osposobljavanje, za pomoć i za obuhvatanje studenata i praktikanata u naučno-istraživačkom radu;
- (f) za međjunarodne naučne odnose;
- (g) za izdavanje naučno-istraživačkih rezultata (monografije, listove, skup radova itd.);
- (h) za kupljenje naučnih listova i ostale publikacije iz sveta;
- (i) za organizovanje naučnih skupova;
- (j) za ostale naučne akcije.

#### Član 68

68.1. Ministarstvo formira Finansijsku Komisiju kao savetodavan organ za materijalni pomoć naučno-istraživačkim institucijama.

68.2. Ministarstvo mogu izdavati posebne uredbe za način finansiranja naučno-istraživačke institucije.

## POGLAVLJE VIII

### PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

#### Član 69

69.1. Stupanjem na snagu ovog zakona prestaje rad Instituta osnovanih na osnovu Službenog lista SAP Kosova, br. 24/78 i Uredbe o naučnoj istraživačkoj delatnosti Kosova od 17.04.1998. godine.

69.2. Naučne institucije, osnovane sa posebnim zakonima, nastavljaju rad kao naučne javne nezavisne institucije:

- (a) Akademija Nauka i Umetnosti Kosova
- (b) Istoriski Institut Kosova
- (c) Albanološki Institut Kosova.

#### Član 70

70.1. Pravna lica iz člana 69.2 ovog zakona su obavezni da uskladjuju njihove statute sa ovom zakonom, u roku od tri meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

70.2. Do izdavanja statuta iz stava 1 ovog člana naučno-istraživačke institucije sprovode njihove opšte akte na snagu, ako nisu u protivljenju sa ovom zakonom

#### Član 71

Nadzor sprovođenja propisa ovog zakona i propisa izdavane na osnovu njega vrši Ministarstvo za Obrazovanje, Nauku i Tehnologiju Kosova.

#### Član 72

72.1. Nacionalni Naučni Savet imenjuje se u roku od tri meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.

72.2. Nacionalni Naučni Savet ima zadatak da u roku od jedne godine od dana imenovanja da razvija proceduru procene stanja u postojećim institucijama i na osnovu njegove procene Ministarstvo za Obrazovanje, Nauku i Tehnologiju predložiće Skupštini Kosova da donosi odluku za transformaciju institucije i za suprimaciju postojećih institucija koja ne ispunjavaju uslove određene po ovom zakonu.

#### Član 73

Članovi Naučno-istraživačkog Saveta Ministarstva i saveta naučnih grana imenjuje ih Ministarstvo u roku od tri meseci.

#### Član 74

Ministarstvo, u roku od tri meseci, nakon odobravanja ovog zakona odrediće osnove procene i registriranju listova i publikacije koja ispune uslove medjunarodnih naučnih kriteria.

#### Član 75

75.1. Naučne institucije su obavezne da za jednu godinu nakon odobravanja ovog zakona da uskladjuju naučne titule i istraživačke sa kriterima određene sa ovom zakonom i sa ostalim određenim propisima Ministarstva.

75.2. Naučni radnici i istraživači koji imaju više od 60 godina starosti drže svoju dobijenu titulu, nezavisno od toga da li ispune kriterie određene sa ovom zakonom.

#### Član 76

Procedura izbora za naučnu titulu koja je počela pre stupanja na snagu ovog zakona, završava se po proceduri koja je bila određena sa ranijim propisima, ali može se završiti i konform ovog zakona.

#### Član 77

Naučni radnici i istraživači izabrani na naučno-istraživačkim titulama izaberu se ponovo po propisima ovog zakona, ali ne ispred isteka roka za koji su izabrani po ranijim propisima.

#### Član 78

Ministrastvo će izdavati dotične propise za sprovođenje ovog zakona u roku od tri meseci.

#### Član 79

Stupanjem na snagu ovog zakona prestaju da važe sve ostale zakonske propise koje su bile vezane sa naučno-istraživačkim delatnostima kao i sa Uredbom o Naučno-istraživačkim Delatnostima Kosova datuma 17.04.1998.

#### Član 80

Ovaj zakon stupa na snagu posle usvajanja od Skupštine Kosova i proglašenja od Specialnog Predstavnika Generalnog Sekretara Ujedinjenih Nacija.

**Zakon Br.2004/42**  
**27 Septembar 2004**

**Predsednik Skupštine Kosova,**  

---

**akademik Nexhat Daci**